

Colaboran



AMBASSADE DE FRANCE
SERVICE POUR LA SCIENCE
ET LA TECHNOLOGIE

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

CERMI
Centre de Recherches
sur les Migrations Ibériques

Comité organizador

Monique Alonso (GEXEL-UAB)
Rosario Alonso García (AEMIC)
Alicia Alted Vigil (AEMIC-UNED)
Carles Álvarez (GEXEL-UAB)
Manuel Aznar Soler (GEXEL-UAB)
Silvia Jofresa (GEXEL-UAB)
José Ramón López (GEXEL-UAB)

Seminario Internacional

Cultura y literatura del exilio español de 1939 en Francia



19 y 20 de febrero de 1998

Sala de grados
de la Facultat de Filosofia i Lletres
de la Universitat Autònoma
de Barcelona

Aemic

Seminari de Literatura
Espanyola Contemporània
GEXEL
Grup d'Estudis de l'Exili Literari
Departament de Filologia Espanyola

PROGRAMA

Jueves 19 de febrero

8.30 h Entrega de la documentación

9 h Inauguración

PONENCIA INAUGURAL (moderadora: Alicia Alted Vigil)

9.30 h Geneviève Dreyfus-Armand (directora de la BDIC, París-Nanterre). «De la salvaguardia de la identidad a la apertura: las culturas del exilio español en Francia, 1935-1975»

Pausa

LITERATURA (moderadora: Monique Alonso)

10.30 h Manuel Aznar Soler (GEXEL-UAB). «Cultura y literatura del exilio republicano español de 1939 en Francia: el estado de la cuestión»

Maryse Bertrand de Muñoz (Université de Montréal, Canadá). «Novelistas españoles en Francia y sus obras en francés sobre la guerra civil de 1936-1939»

Lucienne Domergue (Université de Toulouse-Le-Mirail, Francia). «Federica Montseny en Toulouse. Una vocación literaria frustrada»

Rosa Maria Grillo (Università degli Studi di Salerno, Italia). «María Casares, residente privilegiada en París»

11.30 h Debate

Pausa

LITERATURA (moderadora: Maryse Bertrand de Muñoz)

12.15 h Carla Perugini (Università degli Studi di Salerno, Italia). «Apostasías. De Paul Nizan a Jorge Semprún»

María Pilar Suárez (Universidad Autónoma de Madrid). «La identidad en el exilio: Semprún y Montherlant»

Ebtehal Younes (Universidad de El Cairo-Universidad de Amsterdam). «La noción del exilio: el ejemplo de Jorge Semprún»

13 h Debate

13.30 h Aperitivo

Comida

DE LA MEMORIA A LA HISTORIA: ORALIDAD Y ESCRITURA

(moderadora: Geneviève Dreyfus-Armand)

16.00 h Giuliana di Febo [Università di Roma, Italia]. «Un espacio de la memoria: el paso de la frontera francesa de los exiliados españoles. La despedida del presidente Azaña»

Ofelia Ferrán [Minnesota University, EUA]. «Cuatro años en París, de Victoria Kent: la "doble voz" en la escritura femenina del exilio»

María Dolores Ramos [Universidad de Málaga]. «Pautas metodológicas para reconstruir la memoria histórica: a propósito de las experiencias vividas por Victoria Kent en París (1940-1944)»

16.45 h Debate

DE LA MEMORIA A LA HISTORIA: ORALIDAD Y ESCRITURA

(moderadora: Lucienne Domergue)

17.30 h Shirley Mangini [California State University, EUA]. «El exilio de Federica Montseny: entre la historia y la autobiografía»

María Carmen Martín Granados [Granada]. «Federica Montseny y los ideales libertarios»

María-Gloria Núñez [UNED, Madrid]. «La memoria fragmentada: el diario de Diego Martínez Barrio en el exilio francés»

Eduardo Pons Prades [Historiador, Barcelona]. «Francia: tierra de asilo»

18.30 h Debate

19.45 h MESA REDONDA: PROTAGONISTAS DEL EXILIO ESPAÑOL EN FRANCIA (moderador: Eduardo Pons Prades), con la participación de Jacinto-Luis Guereña, Juan Montiel, Francisca Perujo y Antonio Soriano

Viernes 20 de febrero

EDITORIALES Y REVISTAS

(moderador: José María Naharro-Calderón)

9.30 h Xosé Luis Axeitos [Instituto Rafael Dieste, A Coruña]. «Galicia y la editorial Ruedo Ibérico»

Colectivo Sinaia [Cristina Sánchez, Gonzalo Enguita y Juan Antonio Díaz, Toledo]. «Ruedo Ibérico: cultura antifranquista en Francia»

Beatriz García Otín (Zaragoza). «Ruedo Ibérico: voz del exilio interior desde París»

Aránzazu Sarria Buil (Université de Bordeaux, Francia). «José Martínez y Ruedo Ibérico, de la clandestinidad al desencanto. Fragmentos de un viaje inacabado»

10.30 h Debate

Pausa

REVISTAS Y CULTURAS DEL EXILIO

(moderador: Jacinto-Luis Guereña)

11.15 h Just Arévalo (Dep. de Filología Catalana. UAB). «Mi Revista y Heraldo de España, dos revistas "de combate" aún desconocidas»

Claude Le Bigot (Université de Rennes-2 Haute-Bretagne, Francia). «Apostillas a la revista Méduse»

José Luis Marro (Segorbe). «Antonio Soriano: los libros, su vida»

12.00 h Debate

Pausa

CULTURAS DEL EXILIO (moderadora: Giuliana di Febo)

12.45 h José Ángel Ascurce (Universidad de Deusto). «El exilio como realidad plural. Emigración, traslado y exilio. Francia y América como ejemplos»

Rafael Maestre Marín (Fundación Salvador Seguí, Valencia). «La cultura del exilio en Francia vista a través de dos libertarios: Sara Berenguer (poetisa) y Jesús Guillén (pintor e ilustrador)»

José María Naharro-Calderón (Maryland University, EUA). «Por los campos de Francia: entre el frío de las clambradas y el calor de la memoria»

13.30 h Debate

Comida

ARTES PLÁSTICAS (moderadora: Francisca Perujó)

16.00 h María José González Madrid (Universitat de Barcelona). «Los artistas plásticos y los campos de concentración franceses»

Violeta Izquierdo Expósito (Madrid). «Carlos Pradal: luces y sombras entre Toulouse y París»

Helena López González de Orduña (Universidad de Coruña). «Pablo Picasso y Juan Larrea. Apuntes sobre el Guernica»

Raquel Pelta Resano (UNED, Madrid). «La mirada ácida: humoristas libertarios españoles en el semanario CNT de Francia»

17.00 h Debate

Pausa

LITERATURA (moderador: José Ángel Asuncion)

17.45 h Pascual Gálvez Ramírez (GEXEL-UAB). «La poesía en el destierro de José María Quiroga Pla»

José Ramón López (GEXEL-UAB). «La convulsión existencialista, el exilio en Francia de Arturo Serrano Pla»

Susana Rodríguez Moreno (Granada). «Luis Alberto Quesada: buscando al hombre colectivo»

Dolores Fernández Martínez (Madrid). «Max Aub en Francia: sorda, ciega y muda»

18.45 h Debate

Pausa

LITERATURA (moderadora: Rosa María Grillo)

19.30 h Gérard Malgat (Université de Paris-X Nanterre). «Max Aub y Francia: un escritor español "sin papeles". Aportación a la biografía del escritor»

Eloisa Nos Aldás (Universitat Jaume I, Castellón). «Compromiso social y exilio cultural: la Francia de 1939 en la obra de Max Aub»

Pedro Antonio Sáez Serrano (Madrid). «Campo francés de Max Aub: el poder y las víctimas»

Carmen Venegas Grau (Université de Paris-IV, Francia). «Morir por cerrar los ojos, drama del exilio de Max Aub en Francia»

20.30 h Debate

21.00 h Clausura, con las intervenciones de Alicia Alted Vigil (UNED-AEMIC), Andrée Bachoud (Université de Paris-VII-CERMI), Josefina Cuesta (Universidad de Salamanca-AEMIC) y Geneviève Dreyfus-Armand (directora de la BDIC, Paris-Nanterre-CERMI)

22.30 h Cena de clausura
